







Vëlos-Tour duerch eis Gemeng

Tour à vélo dans notre commune

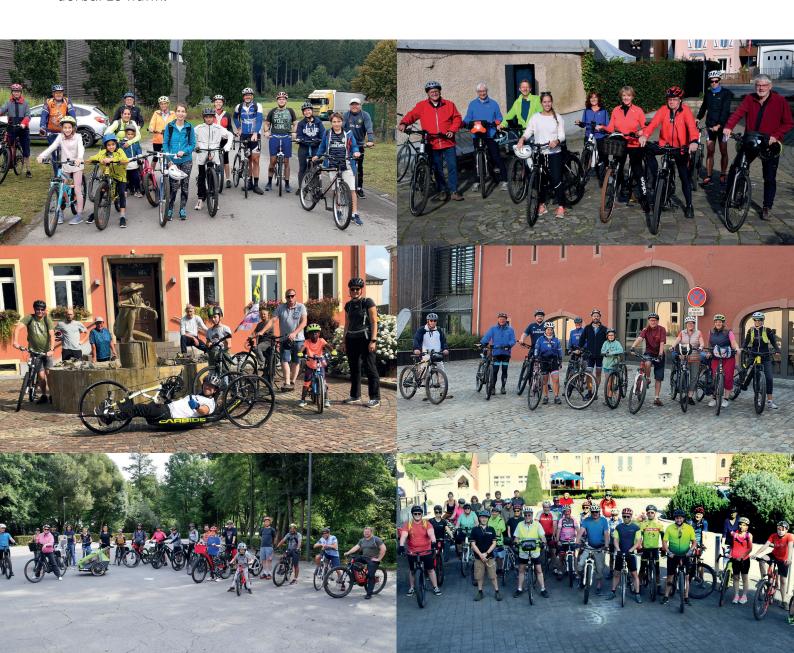
Wéi gewinnt, organiséieren och dëst Joer rëm di meescht vun eise Gemengen ee gemittleche Vëlostour fir d'Bierger.

Är Gemengevertrieder géinge sech freeë fir mat Iech zesummen ee flotte Moment um Vëlo ze verbréngen. Méi Detailer iwwer den Tour an Ärer Gemeng fannt Dir an der Tabell op der nächster Säit.

Nom Tour sidd Dir häerzlech op ee Patt invitéiert. Mir wiere richteg frou Iech mat derbäi ze hunn. Comme chaque année, la plupart de nos communes organisent une randonnée conviviale à vélo pour leurs citoyens.

Les représentants de votre commune se réjouiraient de passer un bon moment à vélo avec vous.

À la fin du tour, un verre d'amitié sera offert à chaque participant. Nous serions ravis de vous compter parmi nous !





Wéini?

Quand?

Gemeng / Commune	Datum / Date	Auer / Heure	Treffpunkt / Départ	Umeldung / Inscription	Tour
Beckerich	Sonndes / Dimanche 25.9.2022	10h00-12h00	Parking du Moulin de Beckerich (côté scierie) 103, Huewelerstrooss Beckerich	info@beckerich.lu T 23 62 211	18 km, pour tout type de vélo
Ell	Samschdes / Samedi 24.9.2022	15h00-17h00	Commune d'Ell 27, Haaptstross Ell	laurent.schaus@ell.lu T 26 62 38 590	12 km non accessible pour vélo de course
Grosbous & Wahl	Samschdes / Samedi 24.9.2022	9h30-11h30	Centre culturel Wahl 42, rue principale Wahl	jennifer.bodevin@wahl.lu T 83 81 85 210	Plusieurs tours pour diff. types de vélo (MTB, vélo de course, enfant)
Mertzig	Samschdes / Samedi 10.9.2022	9h00 -11h00	Bicherbox vàv du N°24, rue principale Mertzig	sans inscription	2 tours accessibles pour tout type de vélo: 8 km et 41 km
Préizerdaul	Samschdes / Samedi 17.9.2022	10h00-12h00	Centre Culturel Op der Fabrik 3, Al Strooss Platen	jruppert@preizerdaul.lu T 26 62 99 140	20 km non accessible pour vélo de course
Rambrouch	Sonndes / Dimanche 11.9.2022	10h00-12h00	Centre Culturel Rambrouch 8, rue du Nord Rambrouch	reception@rambrouch.lu T 23 64 09 30	Différents tours pour différents types de vélo
Redange	Samschdes / Samedi 10.9.2022	10h00-12h00	Commune de Redange 38, Grand-Rue Redange	nils.floener@redange.lu T 23 62 24 60	14 km pour tout type de vélo
Saeul	Samschdes/ Samedi 17.9.2022	10h00-12h00	Place de l'Eglise Saeul	nadine.deuerling@saeul.lu T 23 63 22 22	18-22 km non accessible pour vélo de course
Useldange	Sonndes / Dimanche 18.9.2022	10h00-12h00	Buvette Terrain de Foot Useldange	jil.peiffer@useldeng.lu T 23 63 00 51 21	2 tours pour tout type de vélo: 13 km et 30 km

Umeldung

Mellt lech w.e.g. aus organisatoresche Grënn (uschléissende Patt) bis 2 Deeg virdru bei Ärer Gemeng un.

Inscription

Merci d'avance de vous inscrire au plus tard 2 jours avant l'évènement ceci pour des raisons organisationnelles.



Tour du Duerf 10.-30. September 2022



Och dëst Joer sinn eis Gemenge rëm all um Start vum Tour du Duerf 2022. Zil ass et fir esou vill wéi méiglech Kilometer um Vëlo wärend den 3 Woche vun dëser Campagne (10-30.9) ze fueren. Di leschte Jore war de Kanton, dank dem genialen Asaz vu ganz ville motivéierte Vëlosfuerer, nationale Champion. A fir dass dat esou bleift, si mir all gefrot! Sief et fir op d'Aarbecht oder an d'Schoul ze fueren, an der Fräizäit oder fir Sport ze maachen, all Kilometer zielt.

Wéi kann ech matmaachen?

tourduduerf.lu

- → Registréiert lech um Site www.tourduduerf.lu
- → Entweeder bei engem besteeënden Team bäitrieden (Bsp. "Offenes Team") oder Ärt eegent Team grennen
- → All Kilometer, deen Dir um Vëlo fuert, op tourduduerf.lu androen. D'Androe baséiert op d'Vertrauen.

Froen?

Mobilitéitsatelier Kanton Réiden T 28 33 40 40 mobil@kanton-reiden.lu 3 x 50 Beki bei der Verlousung vun all de Participanten aus dem Kanton Réiden

Kategorie: Team mat de meeschte Gesamtkilometer am Kanton Réiden

→ 1. Plaz: 150 Beki

Kategorie: Team (minimum 5 Memberen) mat de meeschte Kilometer pro Vëlosfuerer am Kanton Réiden

- → 1. Plaz: 250 Beki
- → 2. Plaz: 150 Beki
- → 3. Plaz: 100 Beki

Kategorie: Team mat de meeschte Kilometer aus all Gemeng

→ 1 Entrées-Ticket fir an d'Réidener Schwämm & Sauna fir all Team-Member

Kategorie: Vëlosfuerer mat de meeschte Gesamtkilometer aus dem Kanton

- → 1. Plaz: 100 Beki
- → 2. Plaz: 75 Beki
- → 3. Plaz: 50 Beki

Tour du Duerf

10 au 30 septembre 2022

Comme chaque année, toutes nos communes sont inscrites à la campagne européenne du Tour du Duerf. L'objectif est de parcourir un maximum de kilomètres à vélo durant les 3 semaines de cette campagne (10 au 30 septembre). Les dernières années, notre Canton était le Champion national et pour que ce soit de même cette année-ci, nous comptons sur vous! Que ce soit pour vous rendre au travail ou à l'école, pour vos loisirs ou pour le sport, chaque kilomètre compte.

Comment participer?

- → Inscrivez-vous sur www.tourduduerf.lu
- → Joignez une équipe existante (ex. Offenes Team...) ou créez une nouvelle équipe
- → Encodez chaque kilomètre sur www.tourduduerf.lu. Le principe est basé sur l'honnêteté.

Des questions?

Mobilitéitsatelier Kanton Réiden T 28 33 40 40 mobil@kanton-reiden.lu

tourduduerf.lu

Prix à gagner

→ 3 x 50 Bekis lors du tirage au sort parmi tous les participants du Canton de Redange

Catégorie: Team ayant roulé le plus de kilomètres au Canton de Redange

→ 1^{ere} place: 150 Bekis

Catégorie: Team (min. 5 membres) avec le plus de kilomètres par cycliste au Canton de Redange

→ 1^{ere} place: 250 Bekis
→ 2^e place: 150 Bekis
→ 3^e place: 100 Bekis

Catégorie: Team ayant roulé le plus de kilomètres dans chaque commune

→ 1 ticket d'entrée pour chaque membre pour la piscine & sauna de Redange

Catégorie: Cyclistes individuels ayant roulé le plus de kilomètres du Canton

→ 1^{er} place: 100 Bekis
→ 2^e place: 75 Bekis
→ 3^e place: 50 Bekis



Nei / Nouveau

Tour du Duerf for KIDS

Och d'Kanner, deenen hier Béngelcher nach keng Honnerte Kilometer packen, hunn dëst Joer eng Chance eppes ze gewannen. Mir zielen nämlech net d'Kilometer, mee wéi oft Du Vëlo gefuer bass!

Bass Du op mannst:

- → 8 Deeg Vëlo gefuer
 - > 1 Entrées-Ticket fir an d'Réidener Schwämm
- → 15 Deeg Vëlo gefuer
 - > 2 Entrées-Tickete fir an d'Réidener Schwämm

Fëll einfach all Dag d'Tabell "Tour du Duerf for Kids" hei ënnendrënner aus a kopéier se (an enger Kéier) virum 7. Oktober op den Online-Site: https://bit.ly/3P6rl0W





Et pour nos petits, dont les jambes ne pédalent pas encore des centaines de kilomètres, nous avons introduit une possibilité de gagner des prix rafraîchissants! Nous ne comptons pas les bornes, mais le nombre de jours où tu as fait du vélo.

As-tu pédalé au moins :

- → 8 jours
 - > 1 ticket d'entrée pour la piscine de Redange
- **→ 15 jours**
 - > 2 tickets d'entrée pour la piscine de Redange

Il suffit de remplir journalièrement le tableau « Tour du Duerf for Kids » ci-dessous et d'entrer tout online en une seule fois sur : https://bit.ly/3P6rlOW (avant le 7 octobre).



Tour du Duerf for KIDS	Ech sinn haut Vëlo gefuer. J'ai fait du vélo aujourd'hui.	Ech sinn haut kee Vëlo gefuer. Je n'ai pas fait de vélo.	
Dag / Jour	Ukräizen / crochez (X)	Ukräizen / crochez (X)	
Samschdes / Samedi 10.9			
Sonndes/ Dimanche 11.9			
Méindes / Lundi 12.9			
Dënschdes / Mardi 13.9			
Mëttwochs / Mercredi 14.9			
Donneschdes / Jeudi 15.9			
Freides / Vendredi 16.9			
Samschdes / Samedi 17.9			
Sonndes / Dimanche 18.9			
Méindes / Lundi 19.9			
Dënschdes / Mardi 20.9			
Mëttwochs / Mercredi 21.9			
Donneschdes / Jeudi 22.9			
Freides / Vendredi 23.9			
Samschdes / Samedi 24.9			
Sonndes / Dimanche 25.9			
Méindes / Lundi 26.9		N.	
Dënschdes / Mardi 27.9		2	
Mëttwochs / Mercredi 28.9			
Donneschdes / Jeudi 29.9			
Freides / Vendredi 30.9		-0	
Gesamt / Total		484	

Vëlosummer 2022

20-21.8 & 27-28.8.2022 Wëlle Westen Tour

Dëse Summer hutt Dir rëm d'Méiglechkeet fir di flottsten Ecker vun eisem Land um Vëlo ze entdecken. Di 12 ausgeschëldert Tier si wärend dem Vëlosummer entweeder duerchgängeg (30.7-28.8) oder nëmme bestëmmte Weekender op. Méi Info zu all den Tier am Land fannt Dir ënner:

www.velosummer.lu.

Dë Wëlle Westen Ronn-Tour vun 30 Kilometer verleeft duerch eise Kanton an ass d'Weekender (vu Samschdes moies bis Sonndes owes) vum 20.-21. August a vum 27.-28. August op.

Den offizielle Start ass um P&R Schweebech, Dir kënnt de Ronntour awer vun egalwou starten. Den Tour ass a béid Richtunge markéiert. All d'Tier vum Vëlosummer fueren ausschliisslech iwwer befestegt Weeër, si sinn also fir all Vëlo gëeegent.

Op eisem Wëlle Westen Tour gi verschidde Stroossen (CR301 tëscht Biekerech an Ell an tëscht Schweech a Kapweiler) fir den Duerchgangsverkéier gespaart (Anrainer a Baueren däerfe natierlech weiderhin duerchfueren). Esou hutt Dir di eemoleg Geleeënheet dës herrlech Stroossenabschnitter wärend de lëschten 2 Weekender vum August an aller Rou a Sécherheet um Vëlo ze erliewen.



De Wëlle Westen Tour ass mat sengen 30 km net ze ustrengend an ass ideal fir an engem Moien oder engem Nomëtten, och mat vëlosgewinnte Kanner, ze fueren. Ofkierzunge sinn och méiglech (Näerden – Schweech), esou kënnt Dir den Tour op 2 Deeg opdeelen.

Mir freeën eis lech op eisem Wëlle Westen Tour derbäi ze hunn a wënschen lech elo scho ganz flott Erliewnisser!

Ennert desem Link fannt Dir all d'Tier vum Velosummer: http://g-o.lu/3/mikf





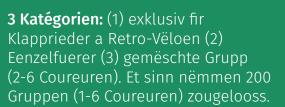
Cet été, vous aurez à nouveau l'occasion de découvrir les plus beaux coins de notre pays à vélo. Les 12 circuits balisés sont soit ouverts pendant tout le Vëlosummer (30.7-28.8), soit uniquement un ou deux weekends. Vous trouverez plus d'informations sur tous les circuits sur www.velosummer.lu.

Le circuit Wëlle Westen de 30 km parcourt notre Canton et sera ouvert les weekends du 20-21 août et du 27-28 août.

Le départ officiel est au P&R Schwebach (N12), or vous pouvez commencer ce circuit à n'importe quel endroit situé sur le circuit. Sachez également qu'il est balisé dans les deux sens. Tous les circuits du Vëlosummer empruntent des chemins ou voiries asphaltés, donc ils sont praticables pour tout type de vélo.

Sur notre circuit Wëlle Westen, quelques tronçons de route seront fermés temporairement pour le trafic de transit (les riverains et les agriculteurs peuvent évidemment continuer à y circuler). Ainsi, vous aurez l'opportunité unique de découvrir ces magnifiques routes en toute sécurité et au calme.

17.9.2022 9h00-21h00 12 Stonne Vëlo Kéiber



Mellt Iech ënnert der Mail ivkeiber@gmail.com oder op Facebook un a maacht ee Virement op den CCRALULL LU62 0090 0000 0332 5404 vu 7 € pro Coureur (net zréckbezuelbar).

Een Deel vum Erléis gëtt un d'Amicale vun der Schoul fir Assistenzhonn asbl gespent.

Org.: Interesseveräin Kéiber asbl

10.9.2022

Vollmound-Tour mam Vëlo

Balade à vélo pleine lune

Mir fuere gemittlech vu Réiden iwwer d'Vëlospiste op di eemoleg Hueschter Gare an da béie mir Richtung Lannenerbierg of fir op enger roueger Plaz ee Patt mat Vue op de Vollmound ze genéissen.

Départ:

10. September um 19h30 um Parking hannert der Réidener Spënnchen / Barnum 59, Grand-Rue - Redange

Den Tour huet 14,5 km an et geet 242 m am Ganzen erop.

Dësen Tour fënnt nëmme bei dréchene Konditioune statt. Mëllt Iech dowéinst w.e.g. un fir informéiert ze bleiwen: mobil@kanton-reiden.lu - T 28 33 40 40

Dësen Tour ass gratis an ass op fir all interesséiert Awunner aus der Regioun.

Org.: Syndikat Kanton Réiden

Nous pédalons confortablement sur la piste cyclable jusqu'à l'ancienne Gare de Hostert puis nous nous dirigeons vers le Lannenerbierg pour profiter d'un endroit calme avec vue sur la pleine lune.

Départ :

10 septembre à 19h30 au Parking derrière l'épicerie Réidener Spënnchen /Barnum 59, Grand-Rue - Redange

Le tour a 14,5 km et la montée cumulée est de 242 m.

Ce tour a lieu uniquement par temps sec. Veuillez nous contacter pour rester informé : mobil@kanton-reiden.lu - T 28 33 40 40

Cette balade est gratuite et ouverte à tous les habitants intéressés de la région.

Org. : Syndicat Kanton Réiden

21.9.2022

19h30-21h00 - Centre Culturel Ell 40, Haaptstrooss - Ell

Bierger Versammlung:

Mobil mat manner Auto am ländleche Raum – ass dat méiglech?

Rezent ass dat neit RGTR Busnetz agefouert ginn. Wat sinn Är Erfarungen säitdeem? Ass et méiglech dës ëfteren op den Auto ze verzichten? Wat braucht et nach fir dës méiglech ze maachen?



Kuerz Präsentatioun vun der Offer vum ëffentleche Verkéier am Kanton Réiden mat uschléissender Diskussiounsronn (op lëtzebuergesch).

All Bierger ass wëllkomm. No der Diskussioun sidd Dir op ee Patt invitéiert.

Org.: Klimateam Gemeng Ell





